

# SPEZZATRICI E PRESSE AUTOMATICHE

**vitella**

*Automatic dividers and presses  
Teigteiler und Pressen Automatisch  
Diviseuses et presses automatiques  
Divisora y prensas automáticas  
Тестоделители и Прессы Автоматические*



Macchina a movimentazione idraulica, con un cilindro a doppio effetto per la fase di pressata e taglio. Pannello di comando con possibilità di regolare il tempo di pressata e di taglio. Pulsante per la pulizia dei coltelli. Possibilità di memorizzare fino a 9 programmi diversi.

*Hydraulic machine, with one double- acting cylinder for pressing and cutting. Control panel that allows adjustment of pressing and cutting. Knife cleaning button. Can store up to 9 different programs.*

*Maschine mit Hydraulikantrieb, mit einem doppelwirkenden Zylinder für das Pressen und Teilen. Am Bedienfeld lassen sich die Press- und Teilzeit einstellen. Drucktaste für die Reinigung der Messer. Es lassen sich bis zu 9 verschiedene Programme speichern.*

*Machine à manipulation hydraulique, avec un cylindre à double effet*

*pour la phase de pressage et de découpage. Tableau de commande avec possibilité de régler le temps de pressage et de découpage. Bouton pour le nettoyage des couteaux. Possibilité de mémoriser jusqu'à 9 programmes différents.*

*Máquina de desplazamiento hidráulico, con un cilindro de doble efecto para la fase de prensado y corte. Panel de mando con posibilidad de regular el tiempo de prensado y de corte. Pulsador para la limpieza de cuchillos. Posibilidad de memorizar hasta 9 programas diferentes.*

*Машина с гидравлическим приводом, с цилиндром двойного действия для прессования и разрезания. Панель управления с возможностью регулировки времени прессования и разрезания. Кнопка очистки ножей. Возможность сохранить до 9 различных программ.*

# SPEZZATRICI E PRESSE AUTOMATICHE

*Automatic dividers and presses*

## CICLO DI LAVORO

1. inserire il prodotto nella vasca;
2. impostare i tempi di lavoro (pressata e taglio);
3. chiudere il coperchio;
4. la macchina pressa e taglia in automatico;
5. apertura manuale del coperchio;
6. togliere i pezzi di pasta tagliati.

## ARBEITSZYKLUS

1. Das Produkt in die Wanne geben;
2. Arbeitszeit einstellen (Pressen und Teilen);
3. Deckel schließen;
4. die Maschine presst und teilt automatisch;
5. manuelle Öffnung des Deckels;
6. geteilte Teigstücke entnehmen.

## WORK CYCLE

1. insert the product into the basin;
2. set the operating times (pressing and cutting);
3. close the cover;
4. the machine presses and cuts automatically;
5. automatic cover opening;
6. remove the pieces of cut dough.

## CICLO DE TRABAJO

1. introducir el producto en la cuba;
2. configurar los tiempos de trabajo (prensado y corte);
3. cerrar la tapa;
4. la máquina prensa y corta en automático;
5. apertura manual de la tapa;
6. sacar las porciones de masa cortadas.

## CYCLE DE TRAVAIL

1. insérer le produit dans la cuve ;
2. programmer les temps de travail (pressage et découpage) ;
3. fermer le capot ;
4. la machine presse et découpe en automatique ;
5. ouverture manuelle du capot ;
6. enlever les morceaux de pâte découpés..

## РАБОЧИЙ ЦИКЛ

1. поместите продукт в дежу;
2. установите время работы (прессование и нарезание);
3. закройте крышку;
4. машина осуществляет прессование и нарезание в автоматическом режиме;
5. ручное открытие крышки;
6. удалите разрезанные кусочки теста.

PESO/WEIGHT 230 Kg

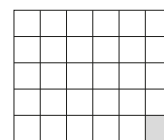
DIMENSIONI IMBALLI/PACKING DIMENSIONS  
760x1360x730 mm



## Vasca Rettangolare (H=125 mm) - SQ A

Rectangular Basin

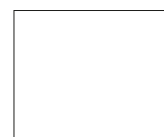
| divisioni<br>/divisions | grammatura<br>/weight min | grammatura<br>/weight max | capacità vasca<br>/ basin capacity | pressino<br>/ press | capacità oraria<br>/ hourly capacity |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
|                         | gr                        | gr                        | kg                                 | mm                  | pz./h                                |
| 10                      | 300                       | 2000                      | 20                                 | 100x200             | 1200                                 |
| 20                      | 150                       | 1000                      | 20                                 | 100x100             | 2400                                 |
| 20s                     | 80                        | 500                       | 10                                 | 80x80               | 2400                                 |
| 24                      | 130                       | 830                       | 20                                 | 100x80              | 2800                                 |
| 30                      | 100                       | 660                       | 20                                 | 80x84               | 3600                                 |
| 40                      | 80                        | 500                       | 20                                 | 50x100              | 4800                                 |
| 48                      | 60                        | 400                       | 20                                 | 50x80               | 5700                                 |
| 60                      | 50                        | 330                       | 20                                 | 80x42               | 7200                                 |
| 80                      | 40                        | 250                       | 20                                 | 50x50               | 9600                                 |



## Vasca Rettangolare - pressa (H=135 mm) - PB A

Rectangular Basin

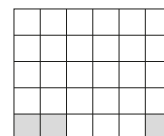
| divisioni<br>/divisions | grammatura<br>/weight min | grammatura<br>/weight max | capacità vasca<br>/ basin capacity | vasca<br>/ basin | capacità oraria<br>/ hourly capacity |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------------|------------------|--------------------------------------|
|                         | gr                        | gr                        | kg                                 | mm               | pz./h                                |
| unica/unique            | -                         | -                         | 20                                 | 512x409          | 120                                  |



## Vasca Rettangolare - doppio taglio (H=110 mm) - SQ A

Rectangular - double cut Basin

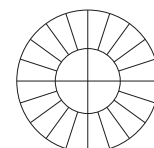
| divisioni<br>/divisions |    | grammatura<br>/weight min | grammatura<br>/weight max | capacità vasca<br>/ basin capacity | pressino<br>/ press | capacità oraria<br>/ hourly capacity |
|-------------------------|----|---------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
|                         |    | gr                        | gr                        | kg                                 | mm                  | pz./h                                |
| 10/20                   | 10 | 300                       | 1800                      | 18                                 | 100x200             | 1200                                 |
|                         | 20 | 150                       | 900                       | 18                                 | 100x100             | 2400                                 |
| 12/24                   | 12 | 260                       | 1500                      | 18                                 | 80x200              | 1400                                 |
|                         | 24 | 130                       | 750                       | 18                                 | 80x100              | 2800                                 |
| 15/30                   | 15 | 200                       | 1200                      | 18                                 | 80x170              | 1800                                 |
|                         | 30 | 100                       | 600                       | 18                                 | 80x84               | 3600                                 |



## Vasca Rotonda (H=125 mm) - ST A

Round Basin

| divisioni<br>/divisions | grammatura<br>/weight min | grammatura<br>/weight max | capacità vasca<br>/ basin capacity | pressino<br>/ press | capacità oraria<br>/ hourly capacity |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
|                         | gr                        | gr                        | kg                                 | mm                  | pz./h                                |
| 16                      | 190                       | 1200                      | 20                                 | -                   | 1900                                 |
| 20                      | 150                       | 1000                      | 20                                 | -                   | 2400                                 |
| 24                      | 130                       | 830                       | 20                                 | -                   | 2800                                 |



## Vasca Esagonale (H=110 mm) - SE A

Hexagonal Basin

| divisioni<br>/divisions | grammatura<br>/weight min | grammatura<br>/weight max | capacità vasca<br>/ basin capacity | pressino<br>/ press | capacità oraria<br>/ hourly capacity |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
|                         | gr                        | gr                        | kg                                 | mm                  | pz./h                                |
| 19                      | 90                        | 500                       | 9,5                                | 85                  | 2300                                 |
| 37                      | 30                        | 160                       | 6                                  | 57                  | 4400                                 |
| 37                      | 45                        | 220                       | 8                                  | 65                  | 4400                                 |

